

PROTOCOL
of the 5th Slovenian - Ukrainian Joint Committee
on Scientific & Technological Cooperation
held by correspondence in May 2011

I. Introduction

In conformity with the Agreement between the Government of the Republic of Slovenia and the Government of Ukraine on cultural, educational and scientific cooperation, signed on May 12, 1997, and in compliance with the Working Program on Scientific and Technological Cooperation between the Government of the Republic of Slovenia and the Government of Ukraine for 2002-2005, signed on July 12, 2002 and amended on November 22, 2004 (hereinafter: "Working Program"), the Slovenian - Ukrainian Joint Committee held its fifth session by correspondence in May 2011.

The Joint committee stated that both sides announced the call for proposals for joint research projects in 2010 for the period 2011-2012. Joint research projects which were included in the Working Program for 2009-2010 were executed without problems and the principal investigators were asked to present reports of joint S&R projects till January 31, 2011.

II. Selection and approval of the project proposals for the period 2011 -2012

The Joint committee confirms that the Slovenian side received 21 (twenty-one) projects proposals, and the Ukrainian side received 22 (twenty-two) project proposals.

The projects proposals were examined according to the procedure of each side.

The Joint committee has chosen 9 (nine) projects for funding in the period from May 2011 to December 31, 2012 (Annex 1).

III. Financial support for the approved projects

The Executive institutions that are responsible for S&T cooperation management between the two countries, will reimburse the costs (travel and accommodation) according to the provisions below:

The Slovenian Side provides:

- travel expenses for Slovenian researchers visiting Ukraine
- in case of short term visits (up to 14 days) and in case of long term visits (from 15 days to 30 days) of the Ukrainian researchers to Slovenia accommodation at the House of Postgraduates (exceptionally *** category hotel)
- daily allowances for Ukrainian researchers in Slovenia in accordance with the Slovenian law on reimbursement of travel expenses (currently 21,39 €)
- the Slovenian researchers who perform exchange visits on the basis of this Protocol should arrange adequate insurance for emergency, illness or accidents

for the time of their stay in the receiving country, prior to their arrival to Ukraine.

The Ukrainian Side provides:

- travel expenses for Ukrainian researchers visiting Slovenia
- daily allowances for Slovenian researchers in Ukraine
- accommodation for Slovenian researchers in Ukraine
- the Ukrainian researchers who perform exchange visits on the basis of this Protocol should arrange adequate insurance for emergency, illness or accidents for the time of their stay in the receiving country, prior to their arrival to Slovenia.

The Joint Committee decided to finance 1 trip- 14 days or 2 trips – 7 days from Slovenia to Ukraine and 30 person/days from Ukraine to Slovenia annually.

IV. Preparation of the Working Program for the Period 2013-2014.

1. The Joint Committee agreed to publish the next call for proposals not later than March 31, 2012 with the deadline for submission of project proposals not later than June 30, 2012. The funding decision will be taken by the Joint Committee in the second half of 2012. Projects approved by the Joint Committee shall start on January 1, 2013.

2. The priority fields of co-operation will be as follows:

- nanotechnologies;
- advanced materials;
- information and communication technologies (including computer science and informatics);
- biotechnology
- complex systems and innovation technologies
- natural sciences
- environment protection
- humanities and social sciences.

3. Both sides agreed to promote cooperation of young scientists.

4. Both sides agreed to promote cooperation between Slovenian technological centers, groups, networks and their Ukrainian partners.

V. Date and Venue of the Sixth Joint Committee Meeting

According to the article 1, part 2 of the Working Program the Joint Committee agreed that the following institutions are responsible for S&T cooperation between the two countries:

Slovenia: Ministry of Higher Education, Science and Technology
Kotnikova 38, SI-1000 Ljubljana
Tel.: 866-1-478 46 71
Fax.: 386-1-478 47 19
E-mail: slavi.krusic@gov.si
Internet: www.mvzt.gov.si

and

Slovenian Research Agency
Tivolska cesta 30
SI-1000 Ljubljana
Tel.: 386 1 400 59 10
Fax: 386 1 400 59 57
E-mail: Katarina.sersen@arrs.si
Internet: www.arrs.gov.si

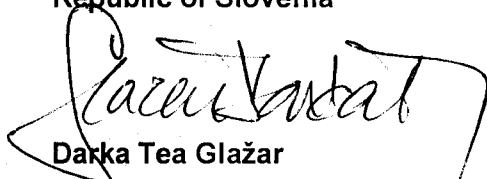
Ukraine: State Agency on Science, Innovations
and Informatization of Ukraine
Kyiv, Blv. T. Shevchenko, 16
Tel.: 2463834, Fax: 2463934
E-mail: o_maksimova@dknii.gov.ua
Internet: www.dknii.gov.ua

Both sides agreed to carry out the next session of the Joint Committee in the second half of 2012 in Slovenia. The exact date of the meeting will be agreed by correspondence.

Provisions of this document shall come into force after signing and remain in force till the next session of the Joint Committee.

Signed by correspondence in May 2011 in two copies in English language.

**For the Ministry of Higher Education,
Science and Technology of the
Republic of Slovenia**

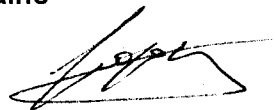


Darka Tea Glažar

Head, International Cooperation and
European Affairs Office

Date: 19.05.2011

**For the State Agency on Science,
Innovations and Informatization of
Ukraine**



Dmytro Borysovich Kozoriz

Director, Department of International
Cooperation and Analytical Support

Date: 17.5.2011